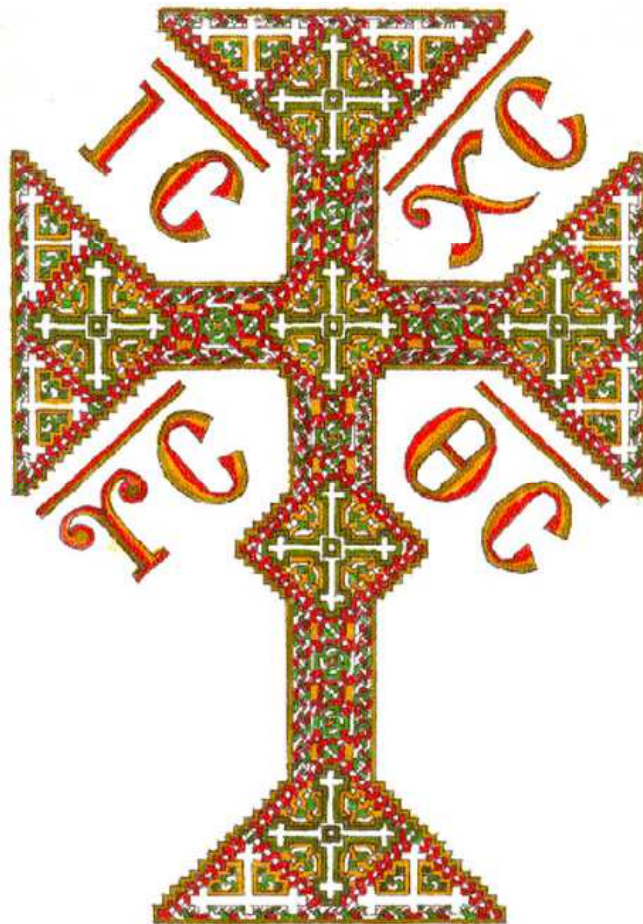


**Patriarcat copte orthodoxe d'Alexandrie  
Eglise copte orthodoxe de France**

# **Offices de l'oblation de l'encens (Matinal et Vespéral)**

**PAROISSE SAINT-JEAN-LE-THEOLOGIEN  
DE DIJON**





Dans le Nom du Père, du Fils, du Saint Esprit, un Seul Dieu. Amen

### Devant la porte du sanctuaire

#### Célébrant:

Dieu, Père tout-puissant, aie pitié de nous,  
Trinité Sainte, aie pitié de nous; Seigneur de l'univers, sois avec nous.  
Nous n'avons d'autre soutien dans l'épreuve que Toi seul.

Rends-nous dignes de dire dans l'action de grâces :



Notre Père qui es aux cieux,  
que Ton Nom soit sanctifié,  
que Ton Règne arrive,  
que Ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous, aujourd'hui,  
notre pain substantiel,  
et remets-nous nos dettes comme nous remettons à nos débiteurs,  
garde-nous de succomber à la tentation,  
mais délivre-nous du Malin.

Par Jésus-Christ notre Seigneur, Car à Toi appartiennent le Règne, la Puissance  
et la Gloire aux siècles des siècles. Amen

### PRIERE D'ACTION DE GRACES

**Diacre :** Pour la prière levons-nous

**Célébrant :** + La paix soit avec vous

**Tous :** Et avec ton esprit

Célébrant :

Rendons grâce à Dieu bienfaiteur et miséricordieux, Père de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, car Il nous a protégés, aidés, gardés, reçus avec bonté, traités avec miséricorde et fait parvenir jusqu'à cette heure. Supplions-le encore de nous garder en ce saint jour et tous les jours de notre vie en toute paix, Lui qui est Tout-Puissant, le Seigneur notre Dieu.

Diacre : Prions le Seigneur. :

Tous : Kyrie eleison.

Célébrant :

Ô Maître, Seigneur, Dieu Tout-Puissant, Père de notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ, nous Te rendons grâce, pour toute chose et en toute chose, car Tu nous as protégés, aidés, gardés, reçus avec bonté, traités avec miséricorde et fait parvenir jusqu'à cette heure.

Diacre :

Pour que le Seigneur ait pitié de nous dans Sa miséricorde, nous écoute et nous aide, pour qu'il agrée les supplications que Ses saints Lui adressent continuellement en notre faveur, et qu'il nous pardonne nos péchés, prions le Seigneur.

Tous : Kyrie eleison.

Célébrant :

Nous implorons Ta bonté, Ô Ami de l'homme, donne-nous d'achever ce saint jour et tous les jours de notre vie en toute paix dans Ta crainte.

Toute envie, toute tentation, toute oeuvre de Satan, tout conseil des hommes méchants, toute attaque des ennemis visibles et invisibles.

*Il baisse la tête vers l'est et se signe.*

+ Eloigne-les de nous.

*Il se tourne vers le couchant et signe le peuple en disant :*

+ De tout ton peuple.

*Puis, se retournant vers l'est, il poursuit :*

+ Et de ce lieu saint.

*Et il continue :*

Comble-nous de tous les biens et de tous les dons favorables, car c'est Toi qui nous as donné la puissance de fouler aux pieds les serpents, les scorpions et toute la puissance de l'ennemi. Ne nous laisse pas entrer en tentation mais délivre-nous du malin. Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de Ton Fils Unique, notre Seigneur Jésus-Christ. Par qui te soit rendus la gloire, l'honneur et l'adoration, avec l'Esprit Saint Vivifiant et Consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen



### Encensement

**Tous:** Kyrie eleison.

Gloire à Toi Ô Christ Dieu, louange des apôtres et joie des martyrs qui ont prêché la Trinité en un seul Etre.

**Le Célébrant :**

*entre pendant ce chant dans le sanctuaire, baise l'autel, s'incline devant les concélébrants en disant : Bénissez. Ils répondent : Toi, bénis.*

Dans le Nom du Père, du fils et du Saint Esprit, un seul Dieu.

*Il signe la boîte d'encens, et en met 5 grains (ou 5 cuillers) dans l'encensoir en disant :*

+ Béni soit Dieu le Père tout puissant.

**Diacre :** Amen

**Célébrant :** + Béni soit son Fils Unique Jésus Christ notre Seigneur.

**Diacre :** Amen

**Célébrant :** + Béni soit l'Esprit Saint Paraclet

**Diacre :** Amen

*En mettant les deux derniers grains :*

**Célébrant :** Gloire et honneur, honneur et gloire à la très Sainte Trinité, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

Prions.

**Diacre :** Pour la prière levons-nous.

**Célébrant :** + La paix soit avec vous.

**Tous :** Et avec ton esprit.

*Pendant que le prêtre offre l'encens, le chœur chante le tropaire du temps liturgique ou les versets du psaume cosmique.*

**Célébrant :**

*Ô Christ notre Dieu, grand, véridique et redoutable, Toi le Fils unique, le Logos de Dieu le Père, ton Saint Nom embaume comme le parfum d'encens que nous t'offrons.*

*Seigneur, nous te prions, que nos supplications montent comme cet encens devant Toi. Que l'élévation de nos mains soit une offrande vespérale. Car c'est Toi l'offrande vespérale véritable, offerte en rémission de nos péchés sur la sainte croix, selon la volonté de ton Père très bon.*

*Tu es béni avec Lui et l'Esprit Saint vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen*

*Il encense l'autel trois fois en récitant les trois courtes litanies :*

*Prions le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de la paix de ton Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.*

*Kyrie eleison*

*Prions encore le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de notre père bien-aimé Abba Shenouda III pape d'Alexandrie et patriarche, et patriarche de la prédication de saint Marc, ainsi que de notre évêque Abba Athanasios et tous les évêques orthodoxes.*

*Kyrie eleison*

*Prions encore le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de notre paroisse et bénis-la ainsi que cette église et tout le peuple ici présent.*

*Kyrie eleison*

*Accorde-nous Seigneur, que ces lieux demeurent sans trouble et sans défaut, afin que nous puissions selon tes saints commandements en faire des maisons de prière+ des maisons de pureté + des maisons de bénédiction + et garde tes serviteurs qui viendront ici après nous dans toutes les générations par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de ton Fils Unique, notre Seigneur Jésus-Christ, par qui te soient rendues honneur, puissance et adoration, avec ton Esprit Saint vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles.Amen.*

*A la porte du sanctuaire il encense 3 fois les 4 points cardinaux pendant que*

**Le chœur** chante le tropaire de la fête ou des saints.

**Célébrant** : Prions.

**Diacre** : Pour la prière levons-nous.

**Célébrant** : + La paix soit avec vous.

**Tous** : Et avec ton esprit .



### **Oraison pour les défunts (le soir)**

**Célébrant** :

Prions encore Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, notre Dieu et sauveur, Jésus-Christ: Nous invoquons et supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi, Seigneur de tes serviteurs défunts, nos pères, mères et frères. Et en particulier : N....

**Tous** : Kyrie eleison.

**Célébrant** :

Daigne, Seigneur leur donner le repos dans les lieux de ton pâturage, dans le sein d'Abraham, d'Isaac et de Jacob et de tous les saints, ressuscite leur corps au jour que tu as fixé selon ta promesse indélébile, et accorde leur selon ta promesse ce que l'œil n'a jamais vu, ce que l'oreille, n'a jamais entendu, ce que le cœur de l'homme n'a jamais conçu: ce que tu as préparé pour ceux qui aiment ton saint Nom.

Car pour tes serviteurs, la mort n'est qu'un passage. S'ils se sont rendus coupables de négligences ou d'excès, hommes de chair fragile, daigne leur pardonner toi qui es bon et ami de l'homme.

Donne le repos, Seigneur, à tous les chrétiens orthodoxes de par le monde, du levant au couchant, du nord au midi, à chacun en particulier, car personne n'est sans péché.

Donne le repos à ceux dont tu as rappelé les âmes et rends-les dignes du royaume des cieux.

Accorde-nous la perfection chrétienne que tu demandes à tes fidèles.

Donne-à tes serviteurs défunts, et à nous aussi de partager avec tes saints, l'héritage promis.

**Tous :** Kyrie eleison

Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de ton Fils Unique, notre Seigneur Jésus-Christ, par qui te soient rendues honneur, puissance et adoration, avec ton Esprit Saint vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

**Le chœur ou le lecteur. ( le soir)**

Daigne, Seigneur, garder cette soirée sans péché.

Tu es béni, Seigneur, Dieu de nos pères, et ton Nom est loué et glorifié aux siècles. Amen

Que ta miséricorde soit sur nous car nous espérons en Toi.

Tu es béni, Seigneur, enseigne-nous par tes commandements;

Tu es béni, Maître, instruis-nous, par tes commandements.

Tu es béni, Saint, éclaire-nous, par tes commandements.

Seigneur, Ta miséricorde dure à jamais, ne méprise pas l'œuvre de tes mains;

A toi, convient la louange, à toi convient le cantique, à toi convient la gloire,

Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

Amen.

**Tous :**

Saint Dieu, saint fort, saint immortel, né de la vierge, aie pitié de nous.

Saint Dieu, saint fort, saint immortel, crucifié pour nous, aie pitié de nous.

Saint Dieu, saint fort, saint immortel, ressuscité et monté au ciel, aie pitié de nous.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen

Très sainte Trinité, aie pitié de nous.

Seigneur efface nos péchés, Maître, pardonne-nous nos iniquités,  
Saint, visite et guéris nos malades pour l'amour de ton Nom. Accorde le repos,  
Seigneur, à l'âme de nos pères et frères défunts.  
Toi qui es sans péché, Seigneur, aie pitié de nous, Toi qui es sans péché,  
Seigneur, supporte nous et accepte nos prières, car à toi appartient, la gloire,  
la puissance et la sainteté;

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Seigneur bénis-nous. Amen

(Notre Père...)

**Ou/et l'oraison pou les malades**



**( le matin )**

**Oraison pour les malades**

**Célébrant :**

Prions encore Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, notre Dieu et  
Sauveur, Jésus-Christ: Nous invoquons et supplions ta bonté, ami de l'homme,  
souviens-toi, Seigneur des malades de ton peuple, et en particulier de N.....

**Tous :** Kyrie eleison.

**Célébrant :**

Comble-les de tes miséricordes et de ta tendresse, et guéris-les. Eloigne d'eux et  
de nous, toute faiblesse et chasse l'esprit du mal.

Relève-les et console ceux qui souffrent de longues maladies.  
Délivre ceux que tourmentent les esprits impurs.

Délivre aussi, Seigneur les détenus dans les prisons et les cachots, les exilés et  
ceux qui sont maintenus dans une amère servitude, et aie pitié d'eux. Car c'est toi  
qui délies ceux qui sont dans les chaînes, et relèves ceux qui sont tombés.



Tu es l'espoir de ceux qui n'ont plus d'espérance, et le salut de ceux qui n'ont plus d'assistance; Tu es la consolation de ceux qui ont le cœur serré et le port de ceux qui sont dans la tempête.

Aie pitié Seigneur des âmes tourmentées et captives, et donne-leur le repos et la fraîcheur. Secours-les, accorde-leur le salut et le pardonne leur les péchés. Quant à nous, Seigneur, guéris nos maladies de l'âme et du corps, Médecin véritable des âmes et des corps. Accorde-nous ton salut, maître de toute chair.

Par la grâce de ton Fils bien aimé Jésus-Christ par qui nous te rendons gloire et adoration avec l'Esprit Saint vivifiant et consubstantiel, Dieu un et béni, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen

### **Prière des voyageurs**

**Célébrant:**

Nous implorons ta bonté, Seigneur ami de l'homme, souviens-toi, de nos voyageurs

**Tous :** Kyrie eleison

**Célébrant:**

Aplanis leurs chemins. Ramène-les à un port paisible, celui du Salut; accompagne-les au départ et durant le chemin, ramène-les au foyer remplis de joie et de force.

Protège et fais fructifier le travail honnête de tes serviteurs. Seigneur, protège notre exil en cette vie semée d'embûches et conduis-nous à travers la tempête et le trouble jusqu'à la fin de nos jours

**Tous :** Kyrie eleison

Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de Ton Fils unique, notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ, par qui nous te rendons la gloire, l'honneur, la puissance et l'adoration avec Lui et le Saint Esprit, vivifiant, consubstantiel, maintenant et à toujours et aux, siècles des siècles. Amen

**Le samedi, on dit la prière des défunts à la place de celles des malades et des voyageurs, le dimanche et les jours de célébration de l'Oblation eucharistique le célébrant dit**

## Prière des offrandes

**Célébrant :** Nous invoquons et supplions ta bonté, ô ami de l'homme, souviens-toi des dons, des offrandes et des actions de grâces de ceux qui offrent (*il met un grain d'encens dans l'encensoir*) en l'honneur et la gloire de ton Nom.

**Tous :** Kyrie eleison

**Célébrant :** Daigne, avec le parfum suave de cet encens qui s'élève vers ton autel d'en haut, recevoir nos actions de grâces, par le ministère de tes armées angéliques.

Comme tu as accepté les offrandes du juste Abel, le sacrifice de notre père Abraham et les deux oboles de la veuve, reçois aussi celles de tes serviteurs. A ceux qui veulent offrir mais ne le peuvent pas, à ceux qui t'ont offert les offrandes de ce jour, accorde tous les biens, en particulier incorruptibles, célestes et éternels.

**Tous :** Kyrie eleison .

Souviens-toi d'eux aussi dans ton Royaume. Ne les laisse pas loin de toi durant cette vie.

Rends-nous digne de te servir en présence de ta bonté dans la pureté et la justice tous les jours de notre vie, ô ami de l'homme, Père, Fils et Saint Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. Amen

**Le chœur** (le matin)

### Grande doxologie :

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,  
Et paix sur la terre aux hommes, bonne volonté  
Nous te louons, nous te bénissons,  
Nous t'adorons,  
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,  
Pour ta grande gloire,  
Ô Seigneur Dieu, Roi céleste,  
Dieu le Père tout-puissant.  
Ô Seigneur Dieu, Agneau divin,  
Le Fils du Père.  
Toi qui ôtes le péché du monde, aie pitié de nous  
Toi qui ôtes le péché du monde, reçois notre prière ;  
Tu sièges à la droite du Père, aie pitié de nous.

Parce que Tu es seul saint,  
Le seul Seigneur,  
Tu es le seul Très-Haut,  
Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit  
Dans la gloire de Dieu le Père.  
Amen.

**Tous :**

Saint Dieu, saint fort, saint immortel, né de la vierge, aie pitié de nous.  
Saint Dieu, saint fort, saint immortel, crucifié pour nous, aie pitié de nous.  
Saint Dieu, saint fort, saint immortel, ressuscité et monté au ciel, aie pitié de nous.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen

Trinité toute sainte, aie pitié de nous.

**Lecteur :**

Seigneur efface nos péchés, Maître, pardonne-nous nos iniquités,  
Saint, visite et guéris nos malades pour l'amour de ton Nom. Accorde le repos,  
Seigneur, à l'âme de nos pères et frères défunts.  
Toi qui es sans péché, Seigneur, aie pitié de nous, Toi qui es sans péché,  
Seigneur, supporte nous et accepte nos prières, car à toi appartient, la gloire,  
la puissance et la sainteté;

**Tous :** Kyrie eleison, Kyrie eleison, Seigneur bénis-nous. Amen



**Le Célébrant** *encense les fidèles en disant:*

Bénédition de l'encens du soir (ou du matin), que sa sainte bénédiction soit sur nous tous, amen.

Jésus-Christ le même, hier et aujourd'hui et dans l'éternité. Nous l'adorons et nous le glorifions.

*vers l'est:* Il s'est offert lui-même sur la croix comme le sacrifice agréable pour le salut du genre humain

*vers le nord:* Son Père bon l'a écouté au soir du Golgotha

*vers l'ouest:* Il a ouvert la porte du paradis et rendu à Adam sa dignité.

*vers le sud:* Par sa croix et sa sainte résurrection, il a remis l'homme au paradis.

Pendant l'encensement le chœur chante une theotokia (cantique à Marie)

*Le célébrant termine d'encenser le dessus de l'autel en forme de croix en disant:*

*Dieu qui, sur la précieuse croix, a reçu la confession du larron, reçois la confession de ton peuple et pardonne-lui tous ses péchés à cause de ton saint Nom, qui a été invoqué sur nous. Selon ta miséricorde, Seigneur, et non selon nos iniquités.*



**Tous: Symbole de la foi:**

Je crois en un seul Dieu le Père tout-puissant, Créateur du Ciel et de la Terre, et de toutes les choses visibles et invisibles ;

Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles ; Lumière de Lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait, qui pour nous, hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux, S'est incarné du Saint-Esprit et de Marie la Vierge, et S'est fait homme. Il a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert et a été enseveli, et Il est ressuscité le troisième jour selon les Écritures. Et Il est monté au ciel, et siège à la droite du Père, et Il reviendra en gloire juger les vivants et les morts; son règne n'aura point de fin.

Et en l'Esprit Saint, Seigneur qui donne la vie, qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes.

En l'Église une, sainte, catholique et apostolique. Je confesse un seul baptême en rémission des péchés. J'attends la résurrection des morts et la vie du siècle à venir. Amen.

**ou en semaine**

Nous croyons et confessons:

Un est Dieu, le Père de tout être.

Un est le fils, Jésus Christ, le Logos qui a pris chair, est mort, est ressuscité des morts le troisième jour; il nous a fait ressusciter avec lui.

Un est l'Esprit Saint consolateur, un lui aussi dans son hypostase, Il procède du Père, il sanctifie toute la création, il nous enseigne à adorer la Sainte Trinité dans une seule divinité et une seule nature.

Nous la louons et la bénissons pour l'éternité. Amen



**Le célébrant :** *signe les fidèles avec la croix et le trident allumé:*

**Est :** Dieu, aie pitié de nous, selon ta miséricorde et ta compassion +  
**Nord :** Traite-nous avec bonté +  
**Ouest :** Ecoute-nous +  
**Sud :** Bénis-nous+garde-nous Aide-nous +  
**Est :** Eloigne de nous ta colère, accorde-nous ton salut, et pardonne-nous nos péchés. +

**Tous:** Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

**Graduel:** *ad libitum*, **lectures** *ad libitum selon annexe*

**Phos hilaron (Lumière joyeuse )** le soir (de préférence pour le dimanche)  
Lumière joyeuse de la sainte Gloire du Père immortel, céleste, saint, bienheureux, ô Jésus Christ.  
Parvenus au coucher du soleil, contemplant la lumière vespérale, chantons le Père, et le Fils et le Saint Esprit, Dieu.  
Tu es digne dans tous les temps, d'être célébré par les voix saintes, ô Fils de Dieu, auteur de vie, aussi le monde te glorifie.  
Amen. (Alléluia **le dimanche**)



**Célébrant :** Prions

**Diacre :** Pour la prière levons-nous.

**Célébrant :** La paix soit avec vous.

**Le célébrant,** *après avoir repris l'encens, balance l'encensoir devant la porte du sanctuaire et dit :*

Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, qui as dit aux Saints Apôtres : "de nombreux Prophètes et Justes ont souhaité voir ce que vous voyez et ne l'ont pas vu, et entendre ce que vous entendez et ne l'ont pas entendu, mais vous, heureux sont vos yeux parce qu'ils voient et heureuses vos oreilles parce qu'elles entendent", rends-nous dignes, par les prières de Tes Saints, d'écouter Ton Saint Evangile et d'y conformer notre conduite".

**Diacre :**

Pour la proclamation de l'Evangile, prions le Seigneur.

**Tous:** Kyrie eleison..

**Célébrant :**

Souviens-toi, ô notre Roi, de tous ceux qui nous ont demandé de nous souvenir d'eux dans les prières que nous T'adressons. Ô Seigneur, notre Dieu, accorde aux défunts la vie éternelle et la guérison aux infirmes et aux malades, car Tu es notre vie, notre salut, notre espérance, notre guérison et notre résurrection.

**Tous :** chantent les versets du psaume 140 ou variable *pendant que le prêtre fait le tour de l'autel en encensant l'évangéliste tenu par le diacre en disant le cantique de Siméon.*

Que ma prière s'élève comme l'encens devant toi, et l'élévation de mes mains, comme le sacrifice vespéral.

Seigneur, je crie vers toi, exauce moi, entends la voix de ma supplique quand je crie vers toi.

Que ma prière s'élève comme l'encens devant toi, et l'élévation de mes mains, comme le sacrifice vespéral.

Mets Seigneur une garde à ma bouche, veille sur la porte de mes lèvres.

Ne laisse pas dévier mon cœur à des paroles malicieuses, pour chercher des excuses aux œuvres d'iniquité.

Gloire au Père...

Que ma prière s'élève comme l'encens devant toi, et l'élévation de mes mains, comme le sacrifice vespéral.

Alléluia

**Le diacre, croix en main, à la porte du sanctuaire dit :**

Debout, tenons-nous dans la crainte de Dieu, écoutons le Saint Evangile.

**Célébrant :** Béni soit Celui qui vient au Nom du seigneur.

**Diacre :** Bénis Seigneur la lecture du saint Evangile selon saint...

*Le célébrant encense trois fois vers l'ouest.*

**Tous :** Gloire à Toi, Seigneur.

**Célébrant :**

Gloire à notre Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, Fils du Dieu Vivant, notre Sauveur et notre Roi pour les siècles des siècles. Amen

**Le diacre (ou le célébrant) :**

En ce temps-là...



**Litanies :**

**Le Célébrant :**

Prions le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de la paix de ton Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.

**Diacre :**

Pour la paix de l'Eglise de Dieu une, sainte, catholique, apostolique et orthodoxe, prions le Seigneur :

**Tous :** Kyrie eleison

**Célébrant :**

Prions encore le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de notre père bien-aimé Abba Shenouda III pape d'Alexandrie et patriarche, et patriarche de la prédication de saint Marc.

**Diacre :**

Pour notre très saint père Abba Shenouda III pape d'Alexandrie et patriarche, et patriarche de la prédication de saint Marc, ainsi que pour notre évêque Abba Athanasios et tous les évêques orthodoxes, prions le Seigneur.

**Tous :** Kyrie eleison.

**Célébrant :**

Prions encore le Dieu tout-puissant, Père de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus Christ; nous supplions ta bonté, Ô Ami de l'homme, souviens-toi de notre paroisse et bénis-la. +

**Diacre :**

Pour cette sainte église et tout le peuple ici présent. Prions le Seigneur

**Tous :** Kyrie eleison.

**Célébrant :**

Souviens-Toi, Seigneur, du salut de ce lieu saint qui est à Toi, de tous les lieux qui Te sont consacrés et des monastères de nos Pères orthodoxes.

**Diacre :**

Pour le salut du monde, de cette ville, de toutes les cités, de toutes les contrées, des îles et des monastères, prions le Seigneur.

**Tous :** Kyrie eleison.

**Célébrant :**

Souviens-Toi, Seigneur de toutes les villes, tous les pays, tous les villages et de ce qu'ils contiennent, Sauve-nous de la famine, des épidémies, des séismes, des noyades, des incendies, de la destruction par les ennemis et de l'apparition des hérésies.

**Tous :** Kyrie eleison.



Du 12 Paoni (19 juin) au 9 Paopi (20 octobre) :

**Le célébrant :** Daigne, Seigneur, bénir les eaux des fleuves en cette année.

**Diacre :**

Pour les eaux des fleuves en cette année, pour que le Christ notre Dieu les bénisse, les rende abondantes et réjouisse la face de la terre, nourrisse les hommes, préserve le bétail et nous pardonne nos péchés, prions le Seigneur.

**Tous :** Kyrie eleison

Du 10 Paopi (21 octobre) au 10 Tobi (9 février) :

**Le célébrant :**

Daigne, Seigneur, en cette année bénir les semences, les plantes et les productions des champs.

**Diacre :**

Pour que le Christ, notre Dieu bénisse en cette année les semences, les plantes et les productions des champs, afin qu'elles croissent et donnent beaucoup de fruits. Pour que le Seigneur prenne en affection l'homme, oeuvre de ses mains et lui pardonne ses péchés, prions le Seigneur.

**Tous :** Kyrie eleison.

Du 11 Tobi (10 février) au 11 Paoni (18 juin) :

**Le célébrant**

:

Daigne, Seigneur, en cette année bénir les vents des cieux et les fruits de la terre

**Diacre :**

Pour les éléments et produits de la terre, les arbres, les vignes et tous les arbres fruitiers de l'univers. Que le Christ, notre Dieu, les bénisse et les amène à pleine maturité sans dommage et nous pardonne nos péchés, prions le Seigneur.

**Tous :** Kyrie eleison.

Célébrant :

Par ta grâce fais-les parvenir à hauteur convenable. Réjouis la face de la terre. Irrigue ses sillons et multiplie ses fruits. Prépare-la aux semailles et à la moisson, dirige notre vie comme il convient. Couronne l'année de tes bienfaits, à cause des pauvres de ton peuple, de la veuve et de l'orphelin, de l'étranger et du voyageur, ainsi que pour nous tous qui espérons en Toi et invoquons ton Saint Nom. Car les yeux de tous espèrent en Toi et Tu leur donnes la nourriture en temps opportun. Traite-nous selon ta bonté ô Toi qui nourris toute chair. Comble nos cœurs de joie et d'allégresse, afin que, ayant tout en suffisance, nous abondions toujours en toute œuvre bonne

Tous: Kyrie eleison.

### Pour les Assemblées:

Prions encore le Dieu tout puissant, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu et sauveur.

Nous invoquons et supplions ta bonté, ô ami de l'homme, souviens-toi Seigneur de nos assemblées *en signant les fidèles* + et bénis-les.

Tous: Kyrie eleison

Donne à ce lieu et à toutes tes saintes églises, d'être sans trouble et sans défaut, afin que nous puissions selon tes saints commandements *en encensant le dessus de l'autel en forme de croix* en faire des maisons de prière, des maisons de pureté, des maisons de bénédiction. Garde-les Seigneur, et fais en jouir tes serviteurs qui viendront ici après nous dans toutes les générations..

Tous : Kyrie eleison.

*en encensant 3 fois vers l'est* Lève-toi, Seigneur et que tes ennemis soient dispersés; que devant ta face fuient tous ceux qui haïssent ton saint Nom.

Tous : Kyrie eleison.

*en encensant vers l'ouest* Que ton peuple par la bénédiction devienne comme les étoiles du ciel et accomplisse ta sainte volonté par ta grâce

Tous : Kyrie eleison

*en encensant 3 fois l'est* Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de Ton Fils unique, notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ, par qui nous te rendons la gloire, l'honneur, la puissance et l'adoration avec Lui et le Esprit Saint, vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

Tous : Amen

Et rends-nous dignes de dire dans l'action de grâces:

**Tous:**

Notre Père ....

**Diacre:** Inclinez la tête devant le Seigneur

**Tous:** Devant toi, Seigneur



**Le Célébrant :** *la croix en main tourné vers l'est*

Seigneur qui as abaissé les cieux, qui en es descendu se faisant homme pour le salut de l'humanité, toi qui trônes sur les chérubins et les séraphins, qui regarde les humbles, toi vers qui nous élevons en ce moment les yeux de notre cœur, Seigneur, pardonne nos péchés et sauve nos âmes de la corruption.

Nous adorons ta tendresse ineffable et nous te prions de nous donner la paix. Rachète-nous, Dieu notre Sauveur, nous ne connaissons aucun autre Dieu que toi, c'est ton saint Nom que nous invoquons. Ramène-nous, Dieu à ta crainte et au désir de Toi, accorde-nous de jouir de tes bienfaits.

Ceux qui courbent la tête sous ta main généreuse, relève-les sur leur chemin, orne-les de tes vertus. Que nous soyons tous dignes de ton Royaume des cieux, selon la volonté de ton Père, très bon, Toi qui es béni avec Lui et le Saint Esprit vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

**Diacre :**

Dans la crainte de Dieu, soyons attentifs.

**Célébrant :** *la croix en main tourné vers l'ouest*

La paix soit avec vous +

**Tous :** Et avec ton esprit.

Seigneur Jésus-Christ, Fils unique et Logos du Père, tu as rompu les liens de nos péchés par ta passion salvatrice et vivifiante, tu as soufflé sur la face de tes saint apôtres en leur disant : Recevez le Saint Esprit, les péchés seront remis à qui vous les remettrez et retenus à qui vous les retiendrez.

Par tes saints apôtres, tu as accordé à ceux qui sont revêtus de la grâce du sacerdoce de remettre les péchés, de lier et de délier tous les nœuds de

l'iniquité, nous prions donc ta bonté ô ami de l'homme : + mes pères et mes frères + et moi ton serviteur, ceux qui s'inclinent devant ta sainte gloire, traite-nous avec miséricorde et brise les liens de nos péchés.

Si nous avons failli contre Toi, consciemment ou par ignorance, par faiblesse, par parole, action ou omission, Toi qui connais la fragilité de l'homme, Dieu d'amour et de bonté pardonne-nous nos péchés, bénis-nous + purifie-nous + absous-nous et absous tout ton peuple ; remplis-nous de ta crainte, accorde-nous d'accomplir ta sainte volonté. Car Tu es notre Dieu et nous Te rendons gloire, honneur, louange et adoration avec ton Père très bon et l'Esprit Saint vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

**Tous:** Amen, alléluia

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison, Père bénis.

**Célébrant :**

### **Bénédition pour toute l'année**

Que le Seigneur ait pitié de nous, qu'Il nous bénisse, fasse briller sur nous sa face et nous couvre de sa miséricorde.

Ô Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage, pais ton troupeau et exalte-le éternellement.

Exalte la puissance du nom de chrétien par la vertu vivifiante de ta croix, ainsi que par l'intercession de notre souveraine la Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, saint Michel archange et toutes les armées célestes ; de saint Jean Baptiste le précurseur, des apôtres, martyrs et confesseurs, de saint Etienne le premier diacre et protomartyr, du saint évangéliste Marc le contemplateur de Dieu, des saints Georges, Théodore, Mercure, Mina, de saint Antoine le Grand, saint Paul le juste, des trois saints Macaire, des saints Jean Kamé, Bishoï, Paul de Tamouh, Maxime et Domitien, Moïse et des quarante neuf martyrs de Scété, de sainte Marie de Magdala. Par les supplications des patriarches, prophètes, apôtres, martyrs des moines et moniales qui ont porté la croix, de tous les saints et justes ;

La bénédiction des saints N.... dont nous faisons mémoire en ce jour.

Que leur sainte bénédiction, leur grâce, leur puissance et leur secours soient toujours avec nous.

Ou :

Que le Seigneur ait pitié de nous, qu'Il nous bénisse, fasse briller sur nous sa face et nous couvre de sa miséricorde.

Ô Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage, pais ton troupeau et exalte-le éternellement.

Exalte la puissance du nom de chrétien par la vertu vivifiante de ta croix, ainsi que par l'intercession de notre souveraine la Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, de saint Michel archange et de toutes les armées célestes ; de saint Jean Baptiste le précurseur, des apôtres, martyrs et confesseurs, du saint évangéliste Marc le contemplateur de Dieu, de saint Jean le théologien patron de cette paroisse, des saints N.... dont nous faisons mémoire en ce jour et de tous les saints.

+ Ô Christ notre Dieu, Prince de la Paix, donne-nous Ta Paix, confirme-nous dans Ta Paix. A Toi, la puissance, la gloire, la bénédiction et la magnificence dans tous les siècles des siècles. Amen.

La grâce de notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ soit avec vous. Allez en paix.

Tous : Amen.

### **Bénédition pour le carême.**

Que le Seigneur ait pitié de nous, qu'Il nous bénisse, fasse briller sur nous sa face et nous couvre de sa miséricorde.

Ô Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage, pais ton troupeau et exalte-le éternellement.

Seigneur Jésus-Christ, roi des siècles, qui jeûnas pour nous quarante jours et quarante nuits, accepte notre jeûne, pardonne-nous nos péchés, détourne-Toi, de toutes nos iniquités et accorde-nous Ta perfection selon ta sainte volonté. Garde-nous en sainteté et en justice tous les jours de notre vie, par l'intercession de notre souveraine la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, de saint Michel archange et de toutes les armées célestes ; de saint Jean Baptiste le précurseur, des apôtres, martyrs et confesseurs, du saint évangéliste Marc le contemplateur de Dieu, de saint Jean le théologien patron de cette paroisse, des saints N.... dont nous faisons mémoire en ce jour et de tous les saints.

+ Ô Christ notre Dieu, Prince de la Paix, donne-nous Ta Paix, confirme-nous dans Ta Paix. A Toi, la puissance, la gloire, la bénédiction et la magnificence dans tous les siècles des siècles. Amen.

La grâce de notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ soit avec vous. Allez en paix.

Tous : Amen



